

ERABAKIA, zeinaren bidez onartzen baita dirulaguntza izendun bat ematea Bilboko Portuko Agintaritzari, «Bilboko portuko garraio-erabiltzaileentzako bideko informazio-zerbitzuen bilakaera teknologikoaren berrikuntza Bizkaiko Foru Aldundiko 1. eguneko C-ITS zerbitzuak gehituta» proiektua garatzeko.

ACUERDO, por el que se aprueba la concesión de una subvención nominativa a la Autoridad Portuaria de Bilbao para el desarrollo de proyecto relativo a la “Innovación para la evolución tecnológica de los servicios de información en ruta a los usuarios transportistas del Puerto de Bilbao con la incorporación de servicios C-ITS día 1 de la Diputación Foral de Bizkaia”.

Bizkaiko Foru Aldundiak eskumena du Bizkaiko errepideak planifikatzeko, proiektatzeko, eraikitze, kontserbatzeko, aldatzeko, finantzatzeko, erabiltzeko eta ustiatzeko, Gernikako Autonomia Estatutuaren 10.34 artikuluan eta Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundearen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7.a.8 artikuluan eta Bizkaiko Errepideei buruzko urriaren 20ko 5/2021 Foru Arauaren 1. artikuluan (eta horrekin bat datozenak) aintzatetsi bezala. Era berean, Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko garraioaren antolaketa administratiboa eta plangintza antolatu, sustatu eta garatzeko eskumena du, betiere Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen berezko eskumenei kalterik egin gabe, Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundearen arteko Harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 10. artikuluan eta martxoaren 5eko 56/1985 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidego Osorako garraio-erakundeak Bizkaiko Lurralde Historikora eskualdatzekoan, xedatutakoaren arabera.

Bilboko Portuko Agintaritzak Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agendako Ministerioari atxikitako erakunde publikoa da, eta berari dagokio, beste eskumen batzuen artean, portuaren espazioko garraio-modu guztien eragiketarako koordinatzea. Era berean, Estatuko Portuei eta Nabigazio Zibilari buruzko Legearen testu bategina onartzen duen irailaren 5eko 2/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 26.1.r) artikulua xedatzen duenaren arabera, honako

La Diputación Foral de Bizkaia es competente para la planificación, proyección, construcción, conservación, modificación, financiación, uso y explotación de las carreteras de Bizkaia, según se reconoce en el artículo 10.34 del Estatuto de Autonomía de Gernika y dispone el art. 7.a.8 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, así como el artículo 1 y concordantes de la Norma Foral 5/2021, de 20 de octubre, de Carreteras de Bizkaia. Asimismo ostenta las facultades de ordenación, fomento y desarrollo de la organización administrativa y de la planificación del transporte en Bizkaia, sin perjuicio de las competencias propias de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos y en el Decreto 56/1985, de 5 de marzo, de traspaso de los servicios de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma al Territorio Histórico de Bizkaia en materia de Transportes.

La Autoridad Portuaria de Bilbao es un organismo público adscrito al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana, al que le corresponde, entre otras competencias, la coordinación de las operaciones de los distintos modos de transporte en el espacio portuario. Asimismo, tiene entre sus funciones, según dictamina el artículo 26.1.r) del Real Decreto Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del





eginkizun hauek ditu, besteak beste: "Portuko azpiegiturek eta zerbitzuek itsasoaren eta lehorren arteko intermodalitate egokiari erantzun diezaioten sustatzea, errepide- eta trenbide-sare eraginkor eta seguru baten bidez, gainerako garraio-sistemeekin eta interes orokorrekin jo daitezkeen nodo logistikoekin behar bezala konektatuta egongo dena".

Estado y de la Marina Mercante, "la de promover que las infraestructuras y servicios portuarios respondan a una adecuada intermodalidad marítimo-terrestre, por medio de una red viaria y ferroviaria eficiente y segura, conectada adecuadamente con el resto del sistema de transporte y con los nodos logísticos que puedan ser considerados de interés general".

Bilboko Portu Agintaritzari eman nahi zaion dirulaguntza izenduna Bizkaiko Foru Aldundiak sustatzen duen *Bizkaia Connected Corridor* ("BCC") ekimenaren esparruan konektatutako lurreko garraio-ibilgailuaren esparruan berrikuntza-proiektu bat abian jartzeko erabiliko da. BCC ekimen publiko-privatua da, mugikortasun kooperatibo, konektatu eta autonomoekin eta azpiegitura adimendun eta digitalekin lotutako teknologia mota guztiak probatu, frogatu eta baliozkotzeko, benetako agertoki batean.

La subvención nominativa que se pretende otorgar a la Autoridad Portuaria de Bilbao se destinará a poner en marcha un proyecto de innovación en el ámbito del vehículo de transporte terrestre conectado en el marco de la iniciativa *Bizkaia Connected Corridor* (el "BCC") que promueve la Diputación Foral de Bizkaia. El BCC es una iniciativa público-privada para el ensayo, demostración y validación de todo tipo de tecnologías vinculadas con la movilidad cooperativa, conectada y autónoma y las infraestructuras inteligentes y digitales en un escenario real.

Interes publikoko proiektua da. Errepideen eta erabiltzaileen arteko komunikazioa ahalbidetuko duen errepide adimendunetarako aurrera egiteak bide-segurtasuna eta mugikortasuna hobetuko ditu, eta horrek istripu-tasa gutxitzen, ibilbide-denborak murrizten eta ibilgailuen emisioak murrizten lagunduko du. Zehazki, proiektuak Bilboko portuaren eta bertako erabiltzaileen lehiakortasuna handitzeko ahalmena du, eta, beraz, baita Bizkaiko lurraldearena ere.

Es un proyecto de interés público. El avance hacia carreteras inteligentes que permitan la comunicación entre la carretera y sus usuarios va a redundar en una mejora de la seguridad vial y de la movilidad, lo que contribuirá a disminuir la accidentalidad, reducir los tiempos de recorrido y las emisiones de los vehículos. Específicamente, el Proyecto tiene la potencialidad de aumentar la competitividad del Puerto de Bilbao y de sus usuarios, y por ende, del territorio vizcaíno.

Proiektua honetan datza: bidean komunikazio-balizak (RSUak) instalatzean eta Bilboko Portuko erabiltzaile garraiolarien ibilgailu-flotan ontzi barruko ekipoak (OBUak) eta/edo aplikazio edo tresna digitalak eskuragarri jartzean, plataforma digitala (*e-puertobilbao*) oinarritzat hartuta. OBUek emandako datuak RSUek bildu eta biltzen dituzte, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Aginte Zentroari jakinarazten zaizkio, aztertu eta kudea ditzan, eta, hala badagokio, ibilgailu guztiei alerta- edo informazio-mezuak sor diezazkieten.

El Proyecto consiste en la instalación de balizas de comunicación (RSUs) en la vía y la puesta a disposición de equipos de abordaje (OBUs) y/o aplicaciones o herramientas digitales en la flota de vehículos de los usuarios transportistas del Puerto de Bilbao tomando como base la plataforma digital (*e-puertobilbao*). Los datos emitidos por los OBUs son captados y aglutinados por las RSUs y comunicados al Centro de Mando de la Diputación Foral de Bizkaia para su análisis y gestión y, en su caso, la generación de mensajes de alertas o informativos a todos los vehículos.

Proiektuaren esparruan proposatutako testuingurua, irismena eta konponbidea zehatz-mehatz deskribatzen dira espediente hau osatzen eta arrazoitzen duen Memoria Teknikoan.

El contexto, alcance y solución propuesta en el marco del Proyecto se describe pormenorizadamente en la Memoria Técnica que integra y motiva el presente expediente.

Lurraldeko azpiegitura estrategikoa den Bilboko portuan, proiektua inplementatzeko inguruabar egokiak daude. Bilboko portuaren inguruan, posible

En el Puerto de Bilbao, infraestructura estratégica del territorio, se dan las circunstancias idóneas para la





da ibilgailu eta erabiltzaile multzo espezifiko eta ugari identifikatzea, bai eta zenbait ibilbide-mota ere, teknologia probatzeko balio dezaketenak. Gainera, pilaketa handiko ingurune bat da, sistemaren funtzionalitateen eraginkortasuna egiazta daitekeena. Azken batean, bere eragin-eremuan, Bilboko Portuak proiektu horri aurre egiteko prest dago, eta aukera hori ez dago hain argi Bizkaiko beste eremu batzuetan.

«Bilboko portuko garraio-erabiltzaileentzako bideko informazio-zerbitzuen bilakaera teknologikoaren berrikuntza Bizkaiko Foru Aldundiko 1. eguneko C-ITS zerbitzuak gehituta» proiektua finantzatzeko dirulaguntza eskaera aurkeztu zuen Bilboko Portu Agintaritzak. Eskabidearekin batera, egin beharreko proiektuaren deskribapena, epeak eta 2024an abian jarri beharreko bigarren fasean aurreikusitako kostua aurkeztu ditu.

Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saila bat dator Bilboko Portuko Agintaritzarekin helburu hori lortzeko. Portuen eremuan trafikoa hobeto kudeatzeko eta, oro har, Bizkaiko bide-azpiegitura BCCren inguruan dinamizatzea sustatzeko ekimena da.

Horregatik guztiatik, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan Bilboko Portuko Agintaritzari dirulaguntza izendun bat ematea erabaki da, eta hala jaso da, proiektua gauzatzeko.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 a) artikulua aurreikusten duenez, aukera dago dirulaguntzak zuzenean emateko, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan aurrez jasotako dirulaguntza izendunen kasuan.

Horregatik guztiatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.2 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak

implementación del Proyecto. En el entorno del Puerto de Bilbao es posible identificar tanto un colectivo de vehículos y usuarios específico y numeroso, así como una serie de rutas tipo; que pueden servir para el testeo de la tecnología. Además, se trata de un entorno de congestión significativa en el que se puede comprobar la eficacia de las funcionalidades del sistema. En definitiva, en su ámbito de influencia, el Puerto de Bilbao cuenta con la disponibilidad de afrontar este proyecto, una posibilidad que no se da tan claramente en otros ámbitos de Bizkaia.

La Autoridad Portuaria de Bilbao ha presentado una solicitud de subvención para la financiación del proyecto de “Innovación para la evolución tecnológica de los servicios de información en ruta a los usuarios transportistas del Puerto de Bilbao con la incorporación de servicios C-ITS día 1 de la Diputación Foral de Bizkaia”. Adjunto a la solicitud incorpora la descripción del proyecto a realizar, sus plazos y su coste estimado para la segunda fase a implantar en 2024.

El Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial coincide con la Autoridad Portuaria de Bilbao en la consecución de este objetivo. Se trata de una iniciativa para avanzar hacia una mejor gestión del tráfico en el ámbito portuario y, en general, para promover la dinamización de la infraestructura viaria de Bizkaia en torno al BCC.

Por todo ello, se ha considerado y así se ha plasmado en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia la concesión de una subvención nominativa a favor de la Autoridad Portuaria de Bilbao con el fin de llevar a cabo el Proyecto.

El artículo 20.2 a) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa aquellas subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta.





onets dezan:

ERABAKI DUT

En su virtud,

RESUELVO

Lehenengoa.- Bilboko Portuko Agintaritzari (IFK: Q48/67002-J) MILIOI BAT ETA ZAZPIEHUN MILA (1.700.000 €) euroko dirulaguntza izenduna ematea, aurrekontu-partida honen kargura: 41300 kontzeptua, 453115 programa, 1003 organikoa, Proiektua: 2022/0091 Autoridad Portuaria de Bilbao.

Primero.- Conceder a la Autoridad Portuaria de Bilbao con CIF N° Q48/67002-J, una subvención nominativa por importe de UN MILLÓN SETECIENTOS MIL EUROS (1.700.000 €), con cargo a la partida presupuestaria: Concepto 41300, Programa 453115, Orgánico 1003, Proyecto: 2022/0091 Autoridad Portuaria de Bilbao.

Eranskinean jasotzen dira aplikatu beharreko araudi orokorrekin batera dirulaguntza honetan aplikatu beharreko araubidea ezartzen duten baldintzak, aurreko paragrafoan adierazitako finantza-ekarpena barne. Baldintza hauek emakidaren oinarri arautzaileak dira maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan xedatutakoaren ondorioetarako.

En el Anexo adjunto se recogen las condiciones que, junto a la normativa general aplicable, establece el régimen a aplicar en la presente subvención, incluida la aportación financiera indicada en el anterior párrafo, y que tienen el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en el art. 8.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bigarrenena.- Erabaki hau Bilboko Portuko Agintaritzari **jakinaraztea** eta horren berri ematea Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko Zerbitzu Orokorre, Berrikuntzarako eta Bideen Kudeaketarako Zuzendaritza Nagusiari eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

Segundo.- Notificar el presente acuerdo a la Autoridad Portuaria de Bilbao y dar traslado del mismo a los Servicios Generales del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, a la Dirección General de Innovación y Gestión Viaria y al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Hirugarrena.- Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Foru Diputatua jauna **ahalduntzea** erabaki hau garatzeko eta betetzeko behar diren xedapen guztiak emateko.

Tercero.- Facultar al Ilmo. Sr. Diputado Foral de Infraestructuras y Desarrollo Territorial para que dicte todas las disposiciones necesarias para el desarrollo y cumplimiento del presente acuerdo.

Berrikuntzarako eta Bideen Kudeaketarako zuzendari nagusia / Director general de Innovación y Gestión Viaria. JON LARREA ARRUTIA

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Foru Diputatua **Ordezkapenean, apirilaren 29ko 70/2024 DGren bidez.** Administrazio Publikoko eta Erakunde Harremanetarako foru diputatua /Diputado foral de Infraestructuras y Desarrollo Territorial **En sustitución por DG 70/2024 de 29 de abril.** Diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales AGER IZAGIRRE LOROÑO



ERANSKINA

ANEXO

DIRULAGUNTZAREN OINARRI ARAUTZAILEAK

Lehena.- Dirulaguntzaren helburua

Dirulaguntza «Bilboko portuko garraio-erabiltzaileentzako bideko informazio-zerbitzuen bilakaera teknologikoaren berrikuntza Bizkaiko Foru Aldundiko 1. eguneko C-ITS zerbitzuak gehituta» proiektua garatzeko erabiliko da, 2024an abian jarri beharreko bigarren fasean.

Proiektuaren esparruan proposatutako testuingurua, irismena eta konponbidea zehatz-mehatz deskribatzen dira espedienteen aurkeztutako Memoria Teknikoan. Horren arabera, proiektuaren xede gisa egin beharreko lanak, besteak beste, honako hauek dira:

- Bilboko Portuko APP bertsio berri bat garatu, implementatu eta argitaratzea. Bertan, honako hauei buruzko funtzionaltasunak jasoko dira:
 - Bilboko Portura doazen garraiolariantzat interesgarriak diren Bilboko Portuko gorabeheren edo gertaeren abisuak eta jakinarazpenak.
 - Bizkaiko Lurralde Historikoko errepide-sarean jazotako gorabehera edo gertakarien abisuak eta jakinarazpenak, bai eta Bilboko portura doazen garraiolariantzat interesgarriak diren gertaera meteorologikoak ere.
- BCCren informazioari buruzko BFaren argitalpen-zerbitzuetara konektatzeko beharrezkoak diren prozedurak eta zerbitzuak garatu eta ezartzea.
- BFAk argitaratutako gorabeherei eta gertakariei buruzko informazioa prozesatzeko eta Bilboko Portuko aplikazioan C-ITS zerbitzu gisa banatzeko beharrezkoak diren prozedurak garatzea eta implementatzea, Kontrol Zentroan informazio bakoitzerako konfiguratutako kokapen-parametroen eta informazio-eremuaren arabera.
- Oro har, hardware- eta software-elementuak egokitzea eta APBn beharrezkoak diren software-garapenak egitea, proiektuaren garapenarekin lotuta daudenak; mugatzeko asmorik gabe, APBren datu-plataformekiko konexioak edo hirugarrenei ordaintzeko prozesuak.

BASES REGULADORAS DE LA SUBVENCION

Primero. Objeto de la subvención

La subvención se destinará al desarrollo de un Proyecto relativo a la “Innovación para la evolución tecnológica de los servicios de información en ruta a los usuarios transportistas del Puerto de Bilbao con la incorporación de servicios C-ITS día 1 de la Diputación Foral de Bizkaia”, en su segunda fase a implantar en 2024.

El contexto, alcance y solución propuesta en el marco del Proyecto se describe pormenorizadamente en la Memoria Técnica presentada que consta en el expediente. En base a ella, este proyecto comprende, entre otras, las siguientes actuaciones:

- Desarrollo, implementación y publicación de una nueva versión de APP del Puerto de Bilbao en la que se incluyan las funcionalidades relativas a:
 - Avisos y notificaciones en ruta de incidentes o eventos en el Puerto de Bilbao de interés para los transportistas con destinos al Puerto de Bilbao.
 - Avisos y notificaciones en ruta de incidentes o eventos en la red de carreteras del THB, así como eventos de carácter meteorológico de interés para los transportistas con destino al Puerto de Bilbao.
- Desarrollo e implementación de los procedimientos y servicios necesarios para la conexión a los servicios de publicación de DFB relativos a la información del BCC.
- Desarrollo e implementación de los procedimientos necesarios para el procesamiento de la información de eventos e incidentes publicada por DFB y su distribución como servicio C-ITS en la aplicación del Puerto de Bilbao de acuerdo a los parámetros de ubicación y ámbito de información configurada en el Centro de Control para cada información.
- En general, la adecuación de elementos de hardware y software y la realización de los desarrollos de software necesarios en la APB, de cualquier naturaleza, vinculados con el desarrollo del Proyecto; sin ánimo limitativo, conexiones con plataformas de datos de la APB o procesos de pagos a terceros.





Bigarren. Dirulaguntzaren helburua

Bilboko Portuko Agintaritzari 2024ko ekitaldian emango zaion dirulaguntza izenduna 1.700.000 eurokoa izango da, eta aurrekontu-partida honen kargura emango da: 41300 kontzeptua, 453115 programa, 1003 organikoa, proiektua: 2022/0091, Bilboko Portuko Agintaritzak. Zenbateko hori bat dator 2. faserako (2024. urtea) onuradunak aurkeztutako aurrekontuarekin.

Emakidak babesten duen aurrekontu-kreditua 4. Kapituluak, «Transferentzia arruntak» eta 453115 programako kreditua da; beraz, funtsak ezin izango zaizkie aplikatu kreditu hori egotez dakizkiokeen gastuei dagozkien izaera eta helburu desberdineko gastuei.

Ondorioz, dirulaguntza proiektua finantzatzeko izango da, eta proiektu horren kudeaketaz Bilboko Portuko Agintaritzak arduratuko da. Proiektu hori jarduerak-proiektu jakin baten arabera garatuko da, aurkeztutako gastuen eta diru-sarreraren egoeraren aurreikuspenaren arabera.

Zenbateko hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegiturarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jarduerarako aurreikusitako zenbatekoaren gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

Hirugarrena.- Erakunde onuraduna.

Bilboko Portuko Agintaritzak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan ezarritako betekizunak betetzen ditu; halaber, berariaz adierazten da egunean dauzkala bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrarekikoak.

Bilboko Portuko Agintaritzak Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan xedatutakoa bete beharko du.

Laugarrena. Aplikatu daitezkeen araubide juridikoa

Zuzeneko dirulaguntza honi aplikagarri zaion araubide juridikoa erabaki honetan jasotako xedapenak izango dira eta, horrez gain, honakoak:

- Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua.
- Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua onetsi

Segundo. Cuantía y crédito presupuestario

El importe de la subvención nominativa a la Autoridad Portuaria de Bilbao en el ejercicio 2024 será de 1.700.000 euros, con cargo a la partida presupuestaria: Concepto 41300, Programa 453115, Orgánico 1003, Proyecto: 2022/0091 Autoridad Portuaria de Bilbao. Este importe se corresponde con el presupuesto presentado por la beneficiaria para la fase 2 (año 2024).

El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 4 «Transferencias corrientes» y del programa 453115 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

En consecuencia, la subvención se destinará a financiar el Proyecto de cuya gestión se encarga la Autoridad Portuaria de Bilbao. El Proyecto se desarrolla conforme a un concreto proyecto de actividades, con arreglo a la previsión de estado de gastos e ingresos presentados.

Dicha cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia sin que, en ningún caso, el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

Tercero.- Entidad beneficiaria.

La Autoridad Portuaria de Bilbao ha de cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en especial se manifiesta que se encuentra al corriente de sus obligaciones fiscales y para con la Tesorería General de la Seguridad Social.

La Autoridad Portuaria de Bilbao quedará obligada al cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Cuarto. Régimen jurídico aplicable

El régimen jurídico aplicable a la presente subvención directa estará constituido, además de por las disposiciones recogidas en el presente acuerdo, por las prescripciones contenidas en:

- La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.
- El Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por





zuen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua (Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatu duena).

- Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau orokorraren testuategina, abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemaileak onetsia
- 169/2014 Foru Dekretua, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuen Erregelamendu Orokorra onartzen duena, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorraren testuategina garatzen duena
- Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Araua.
- Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 4/2018 Foru Agindua, ekainaren 20koa.
- Aplikagarri diren administrazio-zuzenbideko gainerako arauak eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones.

- Texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, aprobado mediante Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre
- Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del Texto Refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria
- Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero de Transparencia de Bizkaia.
- La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres.
- Las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las del derecho privado.

Bosgarrena. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna beste dirulaguntza batzuekin

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak ezarritakoari kalte egin gabe. Hala ere, maiatzaren 31eko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago. Horrela ez bada, soberan jasotako kopurua itzuli beharko da.

Quinto. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones

La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada. En caso contrario, la entidad beneficiaria deberá reintegrar la parte percibida en exceso.

Seigarrena. Dirulaguntza ordaintzeko epeak eta moduak, eta berme-araubidea

Ordainketa entitate onuradunari berari egingo zaio; horretarako, entitateak kopurua oso-osorik erabili beharko du dirulaguntzaren berariazko xedeetarako, eta ebazpen honetan ezarritako betekizun guztiak beteta eduki.

Sexto. Plazos y modos de pago de la subvención, y régimen de garantías

La ordenación del pago será directa a favor de la entidad beneficiaria quedando, en todo caso, condicionada a la aplicación total de la cantidad concedida a los fines específicamente previstos y una vez cumplidos los requisitos establecidos en la presente resolución.

Ordainketaren % 50 dirulaguntza emandakoan egingo da, eta zenbatekoaren gainerako % 50a 2024ko abenduan ordainduko da.

El abono se realizará en un 50% del importe una vez concedida la subvención y el otro 50% del importe en el mes de diciembre de 2024.

Erabaki honetako xedapenetan jasotzen diren ezaugarriak eta eskakizun bereziak kontuan hartuta, ez zaio bermerik eskatuko onuradunari.

Dadas las características y exigencias propias que se recogen en las disposiciones del presente Acuerdo, no se exigen garantías a la beneficiaria.





Zazpigarrena. Gauzatzeko epea

Dirulaguntza honen helburu diren jarduerak 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra bitartean garatu beharko dira.

Zortzigarrena. Ebazpenaren aldaketa

Dirulaguntzaren onuraduna Bizkaiko Foru Aldundiari eska diezaioke dirulaguntzak emateko ebazpena aldatzeko diruz lagundutako jarduera gauzatzeko epea amaitu aurretik, betiere aipatu berri dugun aldaketaren bidez aldez aurretik ezarritako epeak luzatu nahi badira (araudiak horretarako aukera ematen duenean), emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztu nahi bada edo jardueraren barne dauden egintzak aldatu nahi badira. Eskaera horiek baimena jasoko dute aurretik ikusi ez diren baldintzak gertatzen badira, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

Kasu horietan, onuradun gertatu den pertsonak edo erakundeak jaso duen eta egiaztatu ez duen dirukopurua bueltatu beharko du, baita diruaren berandutzako interesak ere.

Dirulaguntza emango duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

Era berean, Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauagaratzeko Dirulaguntzei buruzko Araudiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren onuradunak adieraziz gero justifikazioan dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan ebazpenaren aldaketa eragin ahal izan dituzten aldaketak gertatu direla, onesteko aurretiko administrazio-baimenaren tramitea egin gabe, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

Bederatzigarrena. Justifikatzeko modua eta epea.

Onuradunak jasotako dirulaguntza "justifikaziorako kontuaren" sistemaren bidez bidezkotu behar du, Dirulaguntzen Erregelamendua onesten duen, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikulua jasotzen duten bezala.

Séptimo. Plazo de ejecución

Las actividades objeto de la presente subvención deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2024 y el 31 de diciembre de 2024.

Octavo. Modificación de la resolución

La entidad beneficiaria de la ayuda podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados (que sean legalmente susceptibles de ampliación), reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

En estos supuestos la persona o entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora del dinero.

El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia del interesado y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la persona beneficiaria.

Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, cuando la persona beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la persona beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

Noveno. Forma de justificación y plazo.

La entidad beneficiaria justificará la subvención recibida mediante el sistema de "cuenta justificativa", según se recoge en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 de 23 de marzo por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.





Justifikaziorako kontua honako agiri hauek osatuko dute:

- Dirulaguntzaren xede den justifikatzeko jardueraren memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azalduz.

- Memoria ekonomikoa, eranskinetan ereduaren arabera, gutxienez behekoa jasoko dituen:

- Diruz lagundutako proiektuari edo jarduerari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria, kontzeptutan bilduta. Bertan adieraziko dira hasieran aurreikusitako kopuruak eta horiek izan dituzten aldaketak.
- Sarreraren egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, diruz lagundutako jardueraren finantzatu duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuen zerrenda xehakaturik, baita eskatzen den finantzaketa propioarena ere, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.
- Jarduerari lotutako gastuen zerrenda sailkatua kontzeptu bakoitzeko, honako informazio hau agertzen duena: hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, dokumentua noiz egin den eta, hala behar denean, ordainketa data.
- Sarreraren eta gastuen egoera-orrian jasotako kostu orokorren eta/edo zeharkakoen banaketa-irizpideak.
- Proiektuaren garapenari egotzitako langile-orduak justifikatzen dituzten ordutegi-partiak, emandako ereduaren arabera eginak.

Onuradunak laguntza honen pentzutan egindako jarduketan eta gastuen zuriaketa aurkeztu beharko du Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren erregistroan data hauetan: 2025eko ekainaren 30a

Egin diren justifikazioen, jasotako laguntzaren eta kontzeptu beragatik jaso ahal izan diren gainerako kofinantzaketan arteko koherentzia, itxieraren justifikazioa jasotakoan egingo da.

Onuradunak Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailari behar duen laguntza eskaini beharko dio aurkeztutako txosten eta memoriak interpretatzeko.

Hamargarrena. Dirulaguntzaren justifikazio egokia bermatzeko beharrezko kontabilitateko liburu eta erregistroak (zehatzak izan edo ez)

Ez da exijitzen laguntza honen xedea den jarduerako

La cuenta justificativa estará compuesta por la siguiente documentación,:

- Memoria de actuación justificativa del cumplimiento del objeto de la subvención, indicando las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

- Memoria económica, según modelos recogidos en los anexos, que como mínimo recogerá:

- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada, agrupados por conceptos. En él se indicarán las cantidades inicialmente previstas y las desviaciones que hayan experimentado.
- Una relación detallada, por cada una de las partidas que componen el estado de ingresos por cada uno de los conceptos, de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia exigida, en su caso, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia
- Una relación clasificada de gastos relacionados con la actividad por cada uno de los conceptos, con identificación de acreedor/a y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.
- Criterios de reparto de los costes generales y/o indirectos incorporados en el estado de ingresos y gastos.
- Partes horarias que justifiquen las horas imputadas del personal al desarrollo del proyecto, según modelos facilitados.

La entidad beneficiaria deberá presentar en el registro del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial la justificación de las actuaciones y gastos correspondientes a la presente ayuda antes del 30 de junio de 2025.

La coherencia entre justificaciones aportadas, la ayuda percibida y el resto de cofinanciaciones que pudieran haberse percibido por el mismo concepto se realizará una vez recibida la justificación de cierre.

La entidad beneficiaria deberá prestar al Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial la asistencia que el mismo precise para la interpretación de las memorias e informes presentados.

Décimo. Libros y registros contables (específicos o no) exigidos para garantizar la adecuada justificación de la subvención

No se exige la disposición de registros contables





kontabilitate orri eta erregistro espezifikorik, onuradunari aplikatu beharreko merkataritza-legerian eta legeria sektorialean ezarritako kontabilitate liburuak, erregistroak eta gainerako agiriak egunean — egin beharreko eginbide eta auditoriak eginda, alegia— edukitzeaz gain.

Hamaikagarrena. Diruz lagun daitezkeen gastuak

Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko (“Transferentzia arruntak”) eta 453115 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi dakizkiokeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Dirulaguntza honako gastuetarako erabili daiteke: justifikazio aldia bukatu aurretik egin diren eta zuzen ordaindu diren gastuak, indarrean dagoen araudiarekin bat egiten dutenak eta proiektua garatzeko egin direnak.

Zehazki, mugatzeko asmorik gabe bada ere, diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartu ahal izango dira diruz lagundutako erakundearen langile-gastuak eta egitura-gastuak, zuzenekoak zein zeharkakoak, proiektua gauzatzean sortzen diren neurrian, kanpoko gastu eta azpikontratazioak, eta garraiolarien proiektuan parte hartzea baita sustatzera bideratutako gastuak ere.

Pertsona onuradunak zeharkako kostuak, arrazoiz dagozkion zatian, dirulaguntza jaso duen jarduerari egotziko dizkio, orokorrean onartutako kontabilitatearen printzipio eta arauekin bat eta, nolahi ere, kostuak jarduera egin den egiazko denboraldiarekin bat datozen neurrian.

Dirulaguntzaren pertsona onuradunak egiaz ordaintzen dituenean, zergak diruz lagun daitezke. Ez dira, inola ere, diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko berreskuratu edo konpentsatu daitezkeen zeharkako zergak; ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

Hamabigarrena. Azpikontratazioa

Erakunde onuradunak osorik edo zati batean azpikontratatu dezake diruz lagundutako jarduera, honakoak betetzen baditu: maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan adieraziko eskakizun eta debekuak.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera, zeinaren bidez Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren

espezifikoak para la actividad objeto de la presente ayuda, sin perjuicio de cualesquiera libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la entidad beneficiaria.

Undécimo. Gastos subvencionables

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 “Transferencias corrientes” del programa 453115 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables a efectos de esta subvención, los gastos realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del período de justificación, que se ajusten a la normativa vigente, y hayan sido realizados con el fin de desarrollar el Proyecto.

En particular, aunque sin ánimo limitativo, se podrán considerar gastos subvencionables los gastos de personal y los gastos estructurales de la entidad subvencionada, tanto directos como indirectos, en la medida en que se generen en la ejecución del Proyecto, los gastos y subcontrataciones externas, así como los gastos destinados a promover la participación en el Proyecto de los transportistas.

Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

Duodécima. Subcontratación

La entidad beneficiaria podrá subcontratar total o parcialmente, la actividad subvencionada, de acuerdo con los requisitos y prohibiciones establecidos en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo y el artículo 53 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010 de 23 de marzo.

Conforme a la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por las que se transponen al ordenamiento jurídico español las





26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten baita Espainiako ordenamendu juridikora, botere esleitzaila den erakunde onuradunak diruz lagundutako jardura azpikontratatu ahal izango du hirugarren pertsonekin, gehienez ere % 100era arte, betiere proiektuaren koordinazioaren zuzeneko ekintza erreserbatuz, azken hori ezin izango baita azpikontratatu.

Proiektua burutzeko hirugarrenekin egindako kontratuen berri emango dio erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiari.

Hamahirugarrena. Dirulaguntzaren entitate onuradunetako arduradunen datuen babesa

Onuradunak Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Datuak Babesteko Araubide Orokorra eta, besteko, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzeko konpromisoa hartzen du.

Hamalagarrena. Emandako dirulaguntza zabaltzea

Onuradunak Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Datuak Babesteko Araubide Orokorra eta, besteko, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzeko konpromisoa hartzen dute.

Edonola ere, emandako dirulaguntza ezagutarazteko bitartekoak, bai eta haren garrantzia ere, beste finantzazio iturriren kasuetan erabilitakoen baliokideak izan beharko dira.

Hamabosgarrena. Gardentasuna

Onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan jasotako publizitate aktiborako betebeharrak eta informazio publikorako eskubidea beteko ditu.

Hamaseigarrena. Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna.

Onuradunak genero-ikuspegia txertatuko du dirulaguntzarekiko jarduketa guztietan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistatik gabeko bizitzetarako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoaren arabera.

Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, la entidad beneficiaria, que tiene la condición de poder adjudicador, podrá subcontratar la actividad subvencionada con terceras personas, hasta un porcentaje máximo del 100%, reservándose siempre la acción directa de la coordinación del proyecto, que no podrá ser subcontratada.

La entidad beneficiaria informará a la Diputación Foral de Bizkaia de la celebración de los contratos celebrados con terceras personas para la ejecución del Proyecto.

Decimotercero. Protección de datos de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención

La entidad beneficiaria deberá cumplir con lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de datos (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Decimocuarto. Difusión de la subvención concedida

La entidad beneficiaria deberá cumplir con lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de datos (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En cualquier caso, los medios de difusión de la subvención concedida, así como su relevancia deberán ser análogos a los empleados respecto a las otras fuentes de financiación.

Decimoquinto. Transparencia

La entidad beneficiaria cumplirá con las obligaciones de publicidad activa y derecho de acceso a la información pública recogidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

Decimosexto. Igualdad Mujeres Y Hombres.

La entidad beneficiaria incluirá la perspectiva de género en todas las actuaciones relacionadas con la subvención, conforme a lo establecido en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.





Hamazazpigarrena. Hizkuntza-Araubidea

Onuradunak konpromisoa hartzen du Euskararen erabileraren normalizaziorako azaroaren 24rako 10/1982 oinarritzko Legean ezarritakoa betetzeko eta bi hizkuntza ofizialak erabiliko dituzte jardueraren ondorioz jendaurrean egiten diren hitzaldi guztietan.

Kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Hamazortzigarrena: Irisgarritasuna Sustatzea

Onuradunak konpromisoa hartzen du indarreko araudian irisgarritasuna sustatzeko aurreikusten diren neurriak hartzeko, bereziki arkitektura-oztopoak kentzeko eta komunikazio sistemen irisgarritasunari dagokienez.

Hemeretzigarrena. Ez-betetzeak eta itzultzeak. Ezarritako baldintzak bete ez direnerako graduazio-irizpideak

Erabaki honetatik eratorritako betebeharrak bete ezean, edo emandako laguntzak beste gauza batzuetarako erabiliz gero, jasotako kopuruak itzuli egin beharko dira, dagozkion berandutzako interesekin. Gainera, bidezkoa bada, lege-ekintzak erabili eta zehapenak ezarriko dira eta kalte-ordaina eskatuko da eragindako kalte-galerengatik. Diru-kopuruak sarrera publikotzat joko dira legezko ondorioetarako.

Hogeigarrena. Dirulaguntza itzultzea, berezko ekimenez

Borondatezko itzulketa izango da onuradunak Administrazioak aurretiaz hori eskatu gabe egin badu.

Martxoaren 23ko Bizkaiko Foru Aldundiaren 34/2010 Foru Dekretuko 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Diru laguntzen Erregelamendua onetsi zuena eta Foru Administrazioak ematen dituen diru laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatu zuena, erakunde onuradunak berak eskatuta foru diru laguntza itzultzeko dagokion ordainagiria baliatu beharko da, Bizkaiko Foru Ogasunaren eredu ofizialaren arabera, eta hauek adierazi beharko dira:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutzako interesak)

Decimoséptimo. Régimen Lingüístico.

La entidad beneficiaria se compromete al cumplimiento de lo establecido en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, por lo que utilizarán las dos lenguas oficiales en todas las intervenciones públicas resultantes de la actuación.

Se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral .

Decimotavo. Promoción De La Accesibilidad

La entidad beneficiaria se compromete a la adopción de las medidas de promoción de la accesibilidad contempladas en la normativa en vigor, especialmente, en lo relativo a la eliminación de las barreras arquitectónicas y de accesibilidad en los sistemas de comunicación.

Decimonoveno. Incumplimiento y reintegros. Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de las condiciones impuestas

El incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente acuerdo, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses de demora procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan, así como la indemnización de los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Vigésimo. Devolución de subvención por propia iniciativa

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento del órgano concedente.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- El importe a devolver (principal e intereses de demora)





- Ereduaren kodea
- Diru sarrera egiteko arrazoia, itzuli beharreko diru laguntza aipatuz.

Borondatezko itzulketa egin denean, Administrazioak berandutza korrituak kalkulatu ditu Dirulaguntzei buruzko Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere onuradunak itzulketa behin betiko egin duen unera arte.

- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la subvención a devolver.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

Hogeita batgarrena. Dirulaguntzen finantza-kontrola

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 41. artikuluan ezarritakoa dela bide, erakunde onuradunak Foru Administrazioako organoei lagundu behar die, eta eurek eta finantza-kontrolako eskumenak dituzten organoek eskatzen dituzten agiri guztiak eman behar dizkie.

Hogeita bigarrena. Arau-haustek eta zehapenak

Administrazio-arloko arau-haustek direla eta, horien arduradunak eta horien ondoriozko zehapenak zehazteko, maiatzaren 31eko 5/2005 Foru Arauaren 47. artikulutik 63ra bitartean xedatutakoa beteko da.

Hogeita hirugarrena.- Aurreikusi gabeko alderdi araugarriak eta auziak.

Ebazpen honetan ezarrita ez dagoen oro arautzeko, hauexek aplikatu beharko dira: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamendua, eta aplikatu beharreko beste edozein xedapen.

Ebazpen honen ondoriozko auziak, berorien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira.

Vigesimoprimero. Control financiero de subvenciones

En virtud del artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria estará obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como por los órganos que tengan atribuidas funciones de control financiero.

Vigesimosegundo. Infracciones y sanciones

En materia de infracciones administrativas, sus responsables y las sanciones derivadas de las mismas se estará a lo establecido en los artículos 47 a 63 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

Vigesimotercero. Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas.

Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la presente resolución, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.





I. eranskina / Anexo I

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA / N° DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

Proiektuaren sarreraren eta gastuen emaitza / Estado de ingresos y gastos del proyecto

Data honetan / a fecha:

SARRERAK / INGRESOS	AURREIKUSPENA HASIERAKO MEMORIAN / PREVISIÓN EN LA MEMORIA INICIAL	EGOERA DATA HONETAN /SITUACIÓN A LA FECHA		ITXIERA AURREIKUSPENA / PREVISIÓN CIERRE
		Eman dena / concedido	Ordaindu dena / abonado	
FUNTS PROPIOAK / FONDOS PROPIOS	- €			
DIRULAGUNTZA BFA-DFB / SUBVENCIÓN DFB-BFA	- €			
BESTE DIRULAGUNTZA BATZUK / OTRAS SUBVENCIONES	- €			
ENPRESEN EKARPENAK / APORTACIONES EMPRESAS	- €			
BESTE EKARPEN BATZUK / OTRAS APORTACIONES	- €			
GUZTIRA / TOTAL	- €	- €	- €	- €

GASTUAK / GASTOS	AURREIKUSPENA HASIERAKO MEMORIAN / PREVISIÓN EN LA MEMORIA INICIAL	EGOERA DATA HONETAN /SITUACIÓN A LA FECHA		ITXIERA AURREIKUSPENA / PREVISIÓN CIERRE
		Sortu dena / devengado	Ordaindu dena / abonado	
PERTSONALA / PERSONAL	- €			
KANPOKO GASTUAK / GASTOS EXTERNOS	- €			
GUZTIRA / TOTAL	- €	- €	- €	- €

.....n, 20....(e)koren(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





II. eranskina / Anexo II

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA / N° DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

Sarrerren zerrenda / Relación de ingresos

Data honetan / a fecha:

ID. / ID.	ERAKUNDEA / ENTIDAD	KONTZEPTUA / CONCEPTO	ZENBATEKOA / IMPORTE		PROIEKTUARI EGOTZITAKOA / IMPUTADO AL PROYECTO		
			Eman dena / concedido	Ordaindu dena / abonado	%	Eman dena / concedido	Ordaindu dena / abonado
1	DFB-BFA	Laguntza zuzena / Ayuda directa	- €	- €	100%	- €	- €
2						- €	- €
3						- €	- €
4						- €	- €
5						- €	- €
6						- €	- €
7						- €	- €
8						- €	- €
9						- €	- €
10						- €	- €
11						- €	- €
12						- €	- €
13						- €	- €
14						- €	- €
15						- €	- €
16						- €	- €
17						- €	- €
18						- €	- €
19						- €	- €
20						- €	- €
GUZTIRA / TOTAL			- €	- €		- €	- €





III. eranskina / Anexo III

ERAKUNDEA/ ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA/ N° DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA/ TÍTULO DEL PROYECTO:

Pertsonal kostuen zerrenda / Relación de costes de personal

Data honetan / a fecha:

Behean sinatu duenak, dirulaguntza jaso duen erakundearen eskuordetzan, egiaztatu egiten du diruz lagundu den proiekturako erabili diren orduen dedikazioak jarraian xehekatzen diren hauek direla / El abajo firmante, en representación de la entidad receptora de la subvención acredita que las dedicaciones horarias y coste de personal destinado al proyecto subvencionado son las que se detallan a continuación

ID / ID.	PERTSONA / PERSONA		EGINDAKO LANAK / TAREAS REALIZADAS	ALDIA / PERÍODO	ORDUEN KOPURUA / N° DE HORAS	KOSTUA ORDU / COSTE HORA	GUZTIRA / TOTAL
	NAN / DNI	Izena / Nombre					
1							- €
2							- €
3							- €
4							- €
5							- €
6							- €
7							- €
8							- €
9							- €
10							- €
11							- €
12							- €
13							- €
14							- €
15							- €
GUZTIRA / TOTAL					0		- €

.....n, 20....(e)koren(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





IV. eranskina / Anexo IV

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA / N° DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

Pertsonalaren ordutegien kostuen bidezkoketa / Justificación de costes horarios de personal

Data honetan / a fecha:

Behean sinatu duenak, dirulaguntza jaso duen erakundearen eskuordetzan, egiaztatu egiten du diruz lagundu den proiekturako erabili diren orduen dedikazioak jarraian xehekatzen diren hauek direla / El abajo firmante, en representación de la entidad receptora de la subvención acredita que las dedicaciones horarias y coste de personal destinado al proyecto subvencionado son las que se detallan a continuación

ID / ID..	PERTSONA / PERSONA		URTEA / AÑO	SOLDATA GORDINA URTERO / SALARIO BRUTO ANUAL	ERAKUNDEAREN KARGURA DIREN GIZARTE ZAMAK ⁽¹⁾ / CARGAS SOCIALES A CARGO DE LA ENTIDAD ⁽¹⁾	LANORDUEN KOPURUA URTERO / N° HORAS LABORALES ANUALES	KOSTUA ORDUAK (soldata+zamak)/orduak / COSTE HORARIO (salario+cargas)/horas
	NAN / DNI	Izena / Nombre					
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

Oharrak / Notas:

(1) Enpresaren kontura den Gizarte Segurantzaren edo gizarte prebisioko mutuetako derrigorrezko ekarpenak. Seguridad social a cargo de la empresa o contribución obligatoria a mutuas de previsión social

.....n, 20....(e)koren(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





V. eranskina / Anexo V

ERAKUNDEA/ ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA/ N° DE EXPEDIENTE::

PROIEKTUAREN IZENBURUA/ TÍTULO DEL PROYECTO:

Kanpoko gastuen zerrenda / Relación de gastos externos

Data honetan / a fecha:

ERREF. / REF. ⁽¹⁾	FAKTURA ZKA/ N° FACTURA	FAKTURAREN DATA/ FECHA FACTURA	HORNITZAILEA/ PROVEEDOR	KONTZEPTUA/ CONCEPTO	ZENBATEKOA, BEZ GABE / IMPORTE SIN IVA	PROIEKTUARI EGOTZITAKOA / IMPUTADO AL PROYECTO		ORDAINKETA DATA/ FECHA PAGO	ERREF. / REF. ⁽²⁾	PROIEKTUAREKIN DUEN ERLAZIOA / RELACIÓN CON EL PROYECTO ⁽³⁾
						%	Zenbatekoa / importe			
1							- €		1	
2									2	
3									3	
4									4	
5									5	
6									6	
7									7	
8									8	
9									9	
10									10	
11									11	
12									12	
13									13	
14									14	
15									15	
TOTAL					- €		- €			

Oharrak /
Notas:

(1) Agiriaren zenbakia fakturen zerrenda ordenatuan eta zenbatuan. / Número de documento en la relación ordenada y numerada de facturas

(2) Agiriaren zenbakia ordainketa egiaztagirien zerrenda ordenatuan eta zenbatuan / Número de documento en la relación ordenada y numerada de justificantes de pago.

(3) Gastuaren eta proiektuaren arteko erlazioaren azalpen laburra / Breve explicación de la relación entre este gasto y el proyecto.

